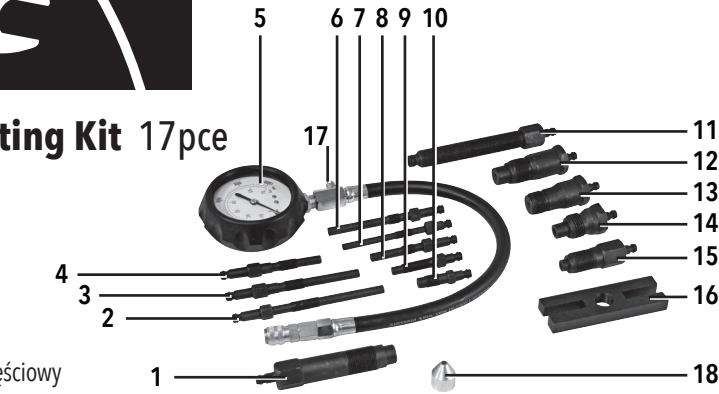



Register online: silverlinetools.com


Version date: 08.10.2018

Diesel Engine Compression Testing Kit 17pce

- FR** Coffret compressiomètre pour moteur diesel
DE Kompressionsprüfer für Dieselmotoren
ES Comprador de compresión para motores diesel
IT Kit di test di compressione per motore diesel
NL Diesel motor compressie tester set
PL Tester ciśnienia wtryskiwaczy do silników diesel, 17 częściowy



GB

Specification

Maximum operating pressure:70 bar
Glow plug adaptor quantity:8
Fuel injector adaptor quantity:5

General Safety

Carefully read and understand this manual and any label attached to the tool before use. Keep these instructions with the product for future reference. Ensure all persons who use this product are fully acquainted with these instructions.

Even when following these instructions it is not possible to eliminate all residual risk factors. Use with caution. If you are at all unsure of the correct and safe manner in which to use this tool, do not attempt to use it.

- Do not force, or attempt to use a tool for a purpose for which it was not designed
- This tool is not intended for industrial use
- The use of any attachment or accessory other than those mentioned in this manual could result in damage or injury.
- The use of improper accessories could be dangerous, and may invalidate your warranty

Compression Tester Safety

- Be aware that failure of the workpiece or accessories, or even of the inserted tool itself, can generate high-velocity projectiles.
- Use of the tool can expose the operator's hands to hazards, including cuts, abrasions, heat and carcinogenic oils. Wear suitable gloves to protect hands.
- When operating the compression tester be aware of moving components within the engine bay.
- Diesel engines work to extremely high pressures, do not use the tool if there are signs of damage. Split hoses and damaged connectors could break abruptly, causing serious injury.
- Do not wear loose fitting clothing, neckties, jewellery, or other items which may become caught. Long hair should be covered or tied back.

No.	Item	Length	Thread
1	Injector Adaptor	118mm	M22 x 1.5
2	Glow Plug Adaptor	135mm	M10 x 1.25
3	Glow Plug Adaptor	118mm	M10 x 1
4	Glow Plug Adaptor	90mm	M10 x 1
5	Dial Gauge with Bleed Valve		
6	Glow Plug Adaptor	115mm	M10 x 1
7	Glow Plug Adaptor	106mm	M8 x 1
8	Glow Plug Adaptor	85mm	M10 x 1

9	Glow Plug Adaptor	67mm	M10 x 1.25
10	Glow Plug Adaptor	50mm	M12 x 1.25
11	Screw Adaptor	160mm	
12	Injector Adaptor	88mm	M24 x 1.5
13	Injector Adaptor	75mm	M22 x 1.5
14	Injector Adaptor	64mm	M24 x 2
15	Injector Adaptor	75mm	M20 x 1.5
16	H Fitting		
17	Bleed Valve		
18	Centring Cone		

Intended Use

Diesel engine compression testing device for diagnosing worn valves, piston rings and cylinder liners.

Unpacking Your Tool

- Carefully unpack and inspect your new tool. Familiarise yourself with all its features and functions
- Ensure that all parts of the tool are present and in good condition. If any parts are missing or damaged, have such parts replaced before attempting to use this tool

Before Use

- Identify the size of fitting that is required for the engine to be tested
- This compression testing kit includes fittings suitable to replace injectors and glow plugs. Refer to the table for details of fittings and thread patterns
- The battery and starting system must be in good condition to ensure an accurate test

Operation

WARNING: ALWAYS wear eye protection as well as suitable gloves when working with this tool.

WARNING: Always keep well away from any hot / moving engine parts. Take care to keep the compression tester from becoming entangled in moving parts.

- Start the engine and allow it to reach normal operating temperature
- Stop the engine and remove all glow plugs or injectors (refer to vehicle manufacturers manual)
- The compression tester (with the correct fitting attached) can now be screwed into a glow plug / injector port. Ensure the fitting is screwed in securely
- Disconnect the fuel shut-off solenoid, or remove the fuel system fuse, to disable the fuel injection pump
- With the throttle in the wide open position, turn the engine over 6-8 revolutions. The Dial Gauge (5) will automatically record the highest pressure reached
- Release the pressure and reset the gauge by depressing the Bleed Valve (17)
- The compression tester can now be unscrewed and the next cylinder tested

Maintenance

Cleaning

- Keep your compression tester clean. Ensure screw threads do not become dirty. If necessary clean with a wire brush

Storage

- Store this tool carefully in a secure, dry place out of the reach of children

FR

Caractéristiques techniques

Pression de service max :70 bar
Nombre d'adaptateurs pour bougie de préchauffage :8
Nombre d'adaptateurs d'injecteur :5

Consignes de sécurité

Veillez lire toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions dispensées dans le présent manuel. Le non-respect des instructions et consignes de sécurité peut entraîner un risque de décharge électrique, d'incendie et/ou se traduire par des blessures graves. Veuillez conserver ces instructions et consignes de sécurité pour référence ultérieure.

Même s'il est utilisé selon l'usage conforme et dans le respect des présentes consignes de sécurité, il est impossible d'éliminer tout facteur de risque. À utiliser en prenant une extrême précaution. Si vous avez un quelconque doute sur la manière d'utiliser cet appareil en toute sécurité, n'entreprenez pas de vous en servir. Ne forcez pas et ne tentez pas d'utiliser un outil à des fins pour lesquelles il n'a pas été conçu.

- Cet outil n'est pas conçu pour un usage industriel.
- L'utilisation de tout équipement ou accessoire différents de ceux mentionnés dans ce manuel peut provoquer des dommages ou des blessures.
- L'utilisation d'accessoires inadéquats peut être dangereuse et peut annuler la garantie.

Consignes de sécurité relatives aux testeurs de compression

- Sachez qu'une défaillance de la pièce testée ou des accessoires, ou même de l'outil inséré lui-même, peut générer des projectiles à grande vitesse.
- L'utilisation de l'outil peut exposer les mains de l'utilisateur à des dangers tels que les coupes, l'abrasion, la chaleur et aux matières cancérogènes.
- Lors de l'utilisation du compressiomètre, faites attention aux composants en mouvement dans le compartiment moteur.
- Les moteurs diesels fonctionnent à de très hautes pressions, n'utilisez pas l'outil si celui-ci présente des signes d'usures. Les tuyaux fissurés et les raccords endommagés peuvent casser et entraîner des blessures graves.
- Veillez à ne pas porter de vêtement amples, cravates, bijoux et autres accessoires pouvant être happés par toute pièce en mouvement. Les cheveux longs doivent être attachés ou couverts.

N°	Pièce	Longueur	Filetage
1	Adaptateur d'injecteur	118 mm	M22 x 1,5
2	Adaptateur pour bougie de préchauffage	135 mm	M10 x 1,25
3	Adaptateur pour bougie de préchauffage	118 mm	M10 x 1
4	Adaptateur pour bougie de préchauffage	90 mm	M10 x 1
5	Cadran à aiguille avec valve de purge		
6	Adaptateur pour bougie de préchauffage	115 mm	M10 x 1
7	Adaptateur pour bougie de préchauffage	106 mm	M8 x 1
8	Adaptateur pour bougie de préchauffage	85 mm	M10 x 1

9	Adaptateur pour bougie de préchauffage	67 mm	M10 x 1,25
10	Adaptateur pour bougie de préchauffage	50 mm	M12 x 1,25
11	Adaptateur à vis	160 mm	
12	Adaptateur d'injecteur	88 mm	M24 x 1,5
13	Adaptateur d'injecteur	75 mm	M22 x 1,5
14	Adaptateur d'injecteur	64 mm	M24 x 2
15	Adaptateur d'injecteur	75 mm	M20 x 1,5
16	Raccord H		
17	Valve de purge		
18	Cône de centrage		

Usage conforme

Appareil permettant d'effectuer un test de compression sur un moteur diesel pour diagnostiquer les valves, les bagues de piston et les chemises de cylindres usés.

Déballage

- Déballer le produit avec soin. Veillez à retirer tout le matériel d'emballage et familiarisez-vous avec toutes les caractéristiques du produit.
- Si des pièces sont endommagées ou manquantes, faites les réparer ou remplacer avant d'utiliser l'appareil.

Avant utilisation

- Identifiez la taille du raccord requis pour le moteur à tester.
- Ce compressiomètre est fourni avec un jeu de raccords destinés à remplacer les injecteurs et les bougies de préchauffage. Reportez-vous au tableau de la section « Se familiariser avec le produit » pour plus d'informations sur les raccords et leur filetage.
- La batterie et le système de démarrage doivent être en bon état pour que la valeur obtenue lors du test soit correcte.

Instructions d'utilisation

AVERTISSEMENT : Portez TOUJOURS des protections oculaires et des gants adaptés lorsque vous travaillez avec cet outil.

AVERTISSEMENT : Maintenez toujours une distance de sécurité entre vous et les parties chaudes ou les parties en mouvement du moteur. Veillez particulièrement à ce qu'aucune partie du testeur ne se soit happée par les pièces en mouvement.

- Démarrez le moteur et laissez-le atteindre sa température normale de fonctionnement.
- Arrêtez le moteur, retirez les bougies de préchauffage et les injecteurs (voir manuel du constructeur).
- Le compressiomètre (équipé d'un raccord adapté) peut alors être vissé sur l'alésage pour bougie de préchauffage ou injecteur. Veillez à ce que le raccord soit solidement vissé.
- Débranchez l'électrovanne de coupure de carburant, ou débranchez le fusible du système de combustion, de manière à ce que la pompe d'injection de carburant n'opère pas.
- Avec les gaz complètement ouverts, procédez de manière à ce que le moteur effectue 6 à 8 tours. Le cadran à aiguille avec valve de purge (5) enregistre automatiquement la pression la plus élevée atteinte.
- Pour relâcher la pression et remettre l'appareil à zéro, appuyez sur le bouton de la valve de purge (17).
- Le compressiomètre peut alors être dévissé puis monté sur le cylindre suivant.

Entretien

Nettoyage

- Gardez le compressiomètre propre. Assurez-vous que les filetages des vis ne deviennent pas trop sales. Si nécessaire, nettoyez les avec une brosse métallique.

Rangement

- Ranger cet outil dans un endroit sûr, sec et hors de portée des enfants.

DE

Technische Daten

Maximaler Zylinderdruck:70 bar
Anzahl der Glühkerzenadapter:8
Anzahl der Einspritzdüsenadapter:5

Allgemeine Sicherheitshinweise

Betreiben Sie das Gerät erst, wenn Sie diese Bedienungsanleitungen und alle am Werkzeug angebrachten Etiketten sorgfältig gelesen und verstanden haben. Bewahren Sie alle Anleitungen mit dem Gerät zum späteren Nachschlagen auf. Vergewissern Sie sich, dass alle Benutzer dieses Produkts diese Bedienungsanleitung vollständig verstanden haben.

Auch wenn dieses Gerät wie vorgeschrieben verwendet wird, ist es nicht möglich, sämtliche Restrisiken auszuschließen. Mit Vorsicht verwenden. Sollten Sie sich in irgendeiner Weise unsicher bezüglich der sachgemäßen und sicheren Benutzung dieses Werkzeugs sein, verwenden Sie es nicht!

- Überlasten und zweckfremden Sie das Werkzeug nicht, sondern verwenden Sie es ausschließlich für den vorgesehenen Zweck.
- Dieses Werkzeug ist nicht für den industriellen Gebrauch bestimmt.
- Die Verwendung von Zubehörteilen, die nicht in dieser Bedienungsanleitung erwähnt sind, kann zu Schäden oder Verletzungen führen.
- Der Gebrauch ungeeigneten Zubehörs kann gefährlich sein und das Erlöschen Ihrer Garantie zur Folge haben.

Sicherheitshinweise für Kompressionsprüfer

- Beachten Sie bei Gebrauch, dass das angeschlossene Werkzeug oder dessen Zubehörteile, Hochgeschwindigkeitsgeschosse erzeugen können.
- Bei Benutzung dieses Werkzeugs sind Ihre Hände einer Reihe von Gefahren wie Schnittwunden, Abschürfungen, Hitze und Krebs-erregender Öle ausgesetzt. Tragen Sie daher immer geeignete Schutzhandschuhe.
- Achten Sie während des Gebrauchs des Kompressionsprüfers auf bewegliche Teile im Motorraum.

Nr.	Artikel	Länge	Gewinde
1	Einspritzdüsenadapter	118 mm	M22 x 1,5
2	Glühkerzenadapter	135 mm	M10 x 1,25
3	Glühkerzenadapter	118 mm	M10 x 1
4	Glühkerzenadapter	90 mm	M10 x 1
5	Mess Uhr		
6	Glühkerzenadapter	115 mm	M10 x 1
7	Glühkerzenadapter	106 mm	M8 x 1
8	Glühkerzenadapter	85 mm	M10 x 1

9	Glühkerzenadapter	67 mm	M10 x 1,25
10	Glühkerzenadapter	50 mm	M12 x 1,25
11	Schraubadapter	160 mm	
12	Einspritzdüsenadapter	88 mm	M24 x 1,5
13	Einspritzdüsenadapter	75 mm	M22 x 1,5
14	Einspritzdüsenadapter	64 mm	M24 x 2
15	Einspritzdüsenadapter	75 mm	M20 x 1,5
16	Anpressbrücke		
17	Entlüftungsventil		
18	Zentrierkegel		

- Diesel Motoren laufen unter extrem-hohem Druck, benutzen Sie dieses Werkzeug nicht wenn Sie Mängel erkennen oder das Werkzeug in irgendeiner Weise beschädigt ist. Geisseine Schläuche und defekte Anschlüsse können abrupt brechen und ernsthafte Verletzungen verursachen.
- Tragen Sie keine weite Bekleidung, Kravatten, Schmuck oder andere Gegenstände, die vom Werkzeug erfasst werden könnten. Lange Haare sollten bedeckt oder im Nacken zusammengebunden werden.

Anwendungszweck

Diesel engine compression testing device for diagnosing worn valves, piston rings and cylinder linings.

Auspacken des Gerätes

- Packen Sie Ihr Gerät vorsichtig aus und überprüfen Sie es. Machen Sie sich vollständig mit allen seinen Eigenschaften und Funktionen vertraut.
- Vergewissern Sie sich, dass sämtliche Teile des Gerätes vorhanden und in einwandfreiem Zustand sind. Sollten Teile fehlen oder beschädigt sein, lassen Sie diese ersetzen, bevor Sie das Gerät verwenden.

Vor Inbetriebnahme

- Stellen Sie fest, welcher Einschraubdurchmesser für den zu prüfenden Motor benötigt wird.
- Dieser Kompressionsdruckprüfsatz enthält Verschraubungen, die sich für das Austauschen von

Einspritzdüsen und Glühkerzen eignen. Einzelheiten zu den Verschraubungen und Gewindemaßen finden Sie in der obigen Tabelle.

- Für einen möglichst genauen Test müssen die Batterie und die Zündanlage in gutem Zustand sein.

Bedienungsanleitung

WARNUNG! Tragen Sie vor Inbetriebnahme und während des gesamten Arbeitsablaufs eine Schutzbrille und strapazierfähige Arbeitshandschuhe.

WARNUNG! Halten Sie immer ausreichend Abstand zu heißen oder beweglichen Motorteilen. Achten Sie darauf, dass der Kompressionsprüfer nicht von beweglichen Motorteilen erfasst wird.

- Bringen Sie den Motor auf normale Betriebstemperatur.
- Schalten Sie den Motor ab und schrauben Sie alle Glühkerzen oder Einspritzdüsen heraus. (Beachten Sie dazu die Anweisungen des Fahrzeugherstellers.)
- Der Kompressionsprüfer kann (nach Anbringen der richtigen Verschraubung) jetzt in eine Glühkerzen- bzw. Einspritzdüsenöffnung eingeschraubt werden. Achten Sie auf den festen Sitz der Verschraubung.
- Zum Deaktivieren der Kraftstoffeinspritzpumpe trennen Sie die Verbindung des Kraftstoff-Abschalters.
- Drehen Sie den Motor 6-8 Umdrehungen, wenn das Drosselventil in komplett geöffneten Stellung ist. Die Messuhr (5) erfasst automatisch den höchsten erreichten Druckwert
- Drücken Sie die Entlüftungsventiltaste (17), um den Druck wieder abzulassen und die Messuhr auf Null zu stellen.
- Der Kompressionsprüfer kann jetzt abgeschraubt und zum Prüfen des nächsten Zylinders benutzt werden.

Instandhaltung

Reinigen

- Halten Sie den Kompressionsprüfer sauber. Achten Sie darauf, dass die Gewinde nicht verschmutzt werden. Bei Bedarf mit einer Drahtbürste reinigen.

Lagerung

- Gerät an einem sicheren, trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern lagern.

ES

Características técnicas

Presión de trabajo máxima:	70 bar
Adaptadores de bujía incandescente:	8
Adaptadores de inyector:	5

Instrucciones de seguridad

Lea cuidadosamente y asegúrese de entender este manual y cualquier otra indicación antes de usar este producto. Guarde estas instrucciones con el producto para poderlas consultar en el futuro. Asegúrese de que todas las personas que utilizan este producto están completamente familiarizadas con este manual.

Incluso cuando se está utilizando según lo prescrito, no es posible eliminar todos los factores de riesgo. Utilice esta herramienta con precaución. Si no está completamente seguro de cómo utilizar esta herramienta correctamente, no intente utilizarla.

- No fuerce ni intente utilizar esta herramienta para un propósito distinto para el que fue diseñada.
- Esta herramienta no ha sido diseñada para uso industrial.
- El uso de cualquier pieza o accesorio con excepción de los mencionados en este manual podría ocasionar daños o lesiones.
- El uso de accesorios inadecuados podría ser peligroso e incluso invalidar la garantía.

Instrucciones de seguridad para comprobadores de presión

- Tenga en cuenta que la herramienta y los accesorios pueden fallar accidentalmente y proyectar las piezas violentamente hacia el usuario.
- El uso de la herramienta puede exponer a las manos del usuario a cortes, abrasiones, calor y aceites cancerígenos. Utilice siempre guantes adecuados para proteger sus manos.
- Cuando utilice el probador de compresión deberá tener precaución con las piezas en movimiento situadas dentro del compartimiento del motor.
- Los motores diésel funcionan a niveles de presión demasiado altos. Nunca utilice esta herramienta si está dañada. Los manguitos y conectores dañados podrían romperse accidentalmente y provocar lesiones graves.
- No use ropa suelta, corbatas, joyas u otros objetos que puedan quedar atrapados. Cúbrase o recójase el cabello cuando utilice esta herramienta

IT

Specifiche

Pressione massima di esercizio:	70bar
Quantità adattatore:	8
Adattatore dell'iniettore di combustibile quantità:	5

Sicurezza generale

Leggere attentamente e comprendere questo manuale e qualsiasi etichetta apposta su ogni strumento prima dell'uso. Conservare le istruzioni con il prodotto per riferimento futuro. Assicurarsi che tutte le persone che fanno uso di questo prodotto sono pienamente a conoscenza di queste istruzioni.

Anche quando seguendo queste istruzioni non è possibile eliminare tutti i fattori di rischio residuo. Usare con cautela. Se avete qualche dubbio del modo corretto e sicuro in cui utilizzare questo strumento, non tentare di usarlo.

- Non forzare, o tentare di utilizzare uno strumento per uno scopo per il quale non è stato progettato
- Questo strumento non è inteso per uso industriale
- L'uso di qualsiasi attacco o di un accessorio diverso da quelli menzionati in questo manuale può provocare danni o lesioni.
- L'utilizzo improprio degli accessori può essere pericoloso, e può invalidare la garanzia

Sicurezza durante l'uso del tester di compressione

- Essere consapevoli che il fallimento del pezzo o accessori, o anche dello strumento inserito in sé, è in grado di generare proiettili ad alta velocità.
- L'uso dello strumento in grado di esporre le mani dell'operatore ai rischi, compresi i tagli, abrasioni, calore e oli cancerogeni. Indossare guanti per proteggere le mani.
- Quando si utilizza il tester di compressione essere a conoscenza di componenti mobili all'interno del vano motore.
- I motori diésel lavorano ad estremamente alte pressioni, non utilizzare lo strumento se ci sono segni di danni. Tubi e connettori danneggiati potrebbero rompersi improvvisamente, causando gravi lesioni.
- Non indossare abiti larghi, cravatte, gioielli o altri oggetti che potrebbero rimanere impigliati. I capelli lunghi devono essere coperti o legati dietro.

NL

Specificaties

Maximale gebruiksdruk:	70 bar
Plugadaptor kwantiteit:	8
Brandstofinjectie adapter kwantiteit:	5

Algemene veiligheid

Lees deze handleiding en alle labels op het gereedschap zorgvuldig door en zorg ervoor dat u de informatie volledig begrijpt voordat u het gereedschap gebruikt. Bewaar deze instructies bij het product, zodat de informatie later nog eens kunt raadplegen. Zorg ervoor dat iedereen die dit product gebruikt bekend is met de inhoud van deze handleiding.

Zelfs wanneer het product volgens de instructies wordt gebruikt, zijn niet alle gevarenrisico's uit te sluiten. Wees voorzichtig bij het gebruik van dit product. Gebruik het product niet indien u enigszins twijfelt aan de juiste en veilige gebruikswijze.

- Forceer en gebruik gereedschap niet voor zaken waarvoor het niet bestemd is
- Dit gereedschap is niet bestemd voor industrieel gebruik
- Het gebruik van accessoires die niet in deze handleiding zijn vermeld, kan leiden tot beschadiging of lichamelijk letsel
- Het gebruik van ongeschikte accessoires kan gevaarlijk zijn en de garantie mogelijk ontgelden

Compressie tester veiligheid

- Wanneer het werkstuk, accessoires of het gereedschap breekt kunnen delen op hoge snelheid afgevuurd worden
- Draag tijdens het gebruik van de eenheid beschermende handschoenen om de kans op snijden, schaven, olie en warmte letsel te voorkomen
- Bij het gebruik van de eenheid kunnen delen binnen het motorblok bewegen
- Diésel motors werken met extreem hoge druk. Gebruik de tester niet wanneer deze beschadigd is. Gespleten slangen en beschadigde aansluitingen kunnen plotseling breken wat kan resulteren in ernstig persoonlijk letsel

PL

Dane techniczne

Maksymalne ciśnienie pracy:	70 bar
Ilość adapterów do świecy żarowej:	8
Ilość adapterów wtryskiwaczy paliwa:	5

Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

Należy uważnie przeczytać poniższą instrukcję ze zrozumieniem sąs etykiety samoprzylepną umieścić przed zastosowaniem w takim miejscu, aby była dobrze widoczna podczas wykonywania pracy. Przechowaj tę instrukcję wraz z produktem do wykorzystania w przyszłości. Ponadto upewnij się, że wszystkie osoby, które korzystają z tego narzędzia w pełni zapoznają się z tą instrukcją.

Pomimo zastosowania się do następujących instrukcji nie jest możliwe wyeliminowanie wszystkich pozostałych czynników ryzyka. Zawsze należy zachować ostrożność. Jeśli nie jesteś pewny, co do prawidłowego i bezpiecznego korzystania z danego narzędzia, nie należy go używać.

- Nie należy próbować na siłę i stosować narzędzia do celów, dla których nie zostało ono przeznaczone
- Dane narzędzie nie jest przeznaczone do zastosowań przemysłowych
- Zastosowanie jakichkolwiek akcesoriów i produktów innych niż wymienione w niniejszej instrukcji może spowodować uszkodzenie bądź obrażenia ciała
- Zastosowanie jakichkolwiek innych akcesoriów może być niebezpieczne i spowodować utratę gwarancji

Bezpieczeństwo korzystania z testerów ciśnienia wtryskiwaczy

- Należy być świadomym, iż uszkodzenie uszkodzenie obrabianego elementu bądź akcesoria, a nawet wprowadzonego narzędzia może spowodować wyrzucenie cząstek z dużą prędkością.
- Korzystanie z urządzenia może wystawić dlonie operatora na ryzyko skaleczenia, przecięcia, otarcia, narażenie na gorący olej i podobne. Należy, zatem nosić odpowiednie rękawice ochronne, aby zapobiec obrażeniom.
- Podczas pracy z testerem ciśnienia, należy być świadomym poruszających się elementów silnika.

N°	Pieza	Longitud	Rosca
1	Adaptador de inyector	118 mm	M22 x 1,5
2	Adaptador de bujía incandescente	135 mm	M10 x 1,25
3	Adaptador de bujía incandescente	118 mm	M10 x 1
4	Adaptador de bujía incandescente	90 mm	M10 x 1
5	Manómetro con válvula de purga		
6	Adaptador de bujía incandescente	115 mm	M10 x 1
7	Adaptador de bujía incandescente	106 mm	M8 x 1
8	Adaptador de bujía incandescente	85 mm	M10 x 1

Aplicaciones

Comprobador de compresión para motores diésel. Compruebe el estado de compresión de válvulas, pistones y cilindros.

Desembalaje

- Desembale e inspeccione la herramienta con cuidado. Familiarícese con todas sus características y funciones.
- Asegúrese de que el embalaje contiene todas las partes y que están en buenas condiciones. Si faltan piezas o están dañadas, sustitúyalas antes de utilizar esta herramienta.

Antes de usar

- Seleccione el tamaño de accesorio requerido para el motor que desea probar.

No.	Articolo	Lunghezza	Filo
1	Adattatore iniettore	118mm	M22x1,5
2	Adattatore candelella	135mm	M10x1,25
3	Adattatore candelella	118mm	M10x1
4	Adattatore candelella	90mm	M10x1
5	Comparatore con valvola di spurgo		
6	Adattatore candelella	115mm	M10x1
7	Adattatore candelella	106mm	M8x1
8	Adattatore candelella	85mm	M10x1

Destinazione D'Uso

Dispositivo di prova di compressione del motore diésel per la diagnosi di valvole usurate, fasce elastiche e rivestimenti dei cilindri.

Disimballaggio Strumento

- Disimballare con cura e controllare il vostro nuovo strumento. Familiarizzarsi con tutte le sue caratteristiche e funzioni
- Assicurarsi che tutte le parti dello strumento sono presenti e in buone condizioni. In caso di parti mancanti o danneggiate, sostituite tali parti prima di utilizzare questo strumento

Prima dell'uso

- Identificare le dimensioni di raccordo che è necessario per il motore da testare

- Draag geen losse kleding, kettingen, sieraden en andere accessoires die gegrepen kunnen worden. Lang haar dient opgebonden of bedekt te worden

Gebruiksdoel

- Diésel motor compressie tester, voor het testen van versleten zuigers, zuigerveeren en cilinder

Nr.	Onderdeel	Lengte	Draad
1	Adapter voor verstuiver	118 mm	M22 x 1,5
2	Adapter voor gloeibougie	135 mm	M10 x 1,25
3	Adapter voor gloeibougie	118 mm	M10 x 1
4	Adapter voor gloeibougie	90 mm	M10 x 1
5	Meetklok met ont-luchtingsventiel		
6	Adapter voor gloeibougie	115 mm	M10 x 1
7	Adapter voor gloeibougie	106 mm	M8 x 1
8	Adapter voor gloeibougie	85 mm	M10 x 1

Het uitpakken van uw gereedschap

- Pak uw toestel / gereedschap uit. Inspecteer het en zorg dat u met alle kenmerken en functies vertrouwd raakt
- Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn en in goede staat verkeren. Als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, zorg dan dat deze vervangen worden voor u dit toestel / gereedschap gebruikt

- Silnik diésla pracuje na niezwykle wysokim ciśnieniu nie należy, więc nie używać urządzenia, jeśli widoczne są jakiegokolwiek oznaki uszkodzenia. Uszkodzony wąż, bądź złączki mogą gwałtownie pęknąć powodując obrażenia ciała operatora.
- Nie należy nosić luźnej odzieży, biżuterii, ani krawatów, bądź innych elementów, które mogą zostać wciągnięte. Długie włosy powinny być związane.

Nr	Produkt	Długość	Gwint
1	Adapter świecy żarowej	118 mm	M22 x 1,5
2	Adapter świecy żarowej	135 mm	M10 x 1,25
3	Adapter świecy żarowej	118 mm	M10 x 1
4	Adapter świecy żarowej	90 mm	M10 x 1
5	Miernik ciśnienia		
6	Adapter świecy żarowej	115 mm	M10 x 1
7	Adapter świecy żarowej	106 mm	M8 x 1
8	Adapter świecy żarowej	85 mm	M10 x 1

9	Adaptador de bujía incandescente	67 mm	M10 x 1,25
10	Adaptador de bujía incandescente	50 mm	M12 x 1,25
11	Adaptador de tornillo	160 mm	
12	Adaptador de inyector	88 mm	M24 x 1,5
13	Adaptador de inyector	75 mm	M22 x 1,5
14	Adaptador de inyector	64 mm	M24 x 2
15	Adaptador de inyector	75 mm	M20 x 1,5
16	Accesorio en H		
17	Válvula de purga		
18	Cono de centrado		

9	Adattatore candelella	67mm	M10x1,25
10	Adattatore candelella	50mm	M12x1,25
11	Adattatore vite	160mm	
12	Adattatore iniettore	88mm	M24x1,5
13	Adattatore iniettore	75mm	M22x1,5
14	Adattatore iniettore	64mm	M24x2
15	Adattatore iniettore	75mm	M20x1,5
16	Fissaggio H		
17	Valvola di spurgo		
18	Cono di centraggio		

- Este juego de prueba de compresión incluye accesorios para reemplazar inyectores y bujías incandescentes. Lea la tabla de arriba para ver con más detalle la lista de accesorios y tipos de rosca.
- La batería y el sistema de arranque deben estar en buenas condiciones para asegurar el funcionamiento correcto de esta herramienta.

Funcionamiento

⚠ **ADVERTENCIA:** Lleve siempre protección ocular y guantes de protección cuando utilice esta herramienta.

⚠ **ADVERTENCIA:** Manténgase alejado de las piezas móviles y calientes del motor. Tenga precaución para evitar que las piezas del juego de comprobación de presión se puedan quedar atascadas en las partes móviles del motor.

- Deje que el motor alcance la temperatura normal de funcionamiento.
- Pare el motor y retire las bujías incandescentes o los inyectores (consulte el manual de su vehículo).
- El comprobador de compresión (con el accesorio correcto acoplado) se podrá enroscar en un orificio de inyector / bujía incandescente. Asegúrese de que el accesorio está bien roscado y fijo.
- Desconecte la válvula solenoide de retención de combustible o retire el fusible del sistema de combustible para desactivar la bomba de inyección de combustible.
- Presione el acelerador hasta que el motor gire aproximadamente entre 6 - 8 revoluciones. El dial inductor (5) mostrará automáticamente la presión más alta.
- Para liberar la presión y reajustar el manómetro, pulse el botón de la válvula de purga (17).
- Ahora el comprobador de compresión se podrá desenroscar para probar el siguiente cilindro.

Mantenimiento

Limpieza

- Mantenga el juego de comprobación de presión siempre limpio. Asegúrese de que las roscas estén siempre limpias. Si es necesario, limpie las roscas con un cepillo de alambre.

Almacenaje

- Guarde esta herramienta y accesorios en un lugar seco y seguro fuera del alcance de los niños.

- Questo kit di compressione comprende fissaggi adatti a sostituire gli iniettori e candelette. Consultare la tabella per i dettagli di raccordi e modelli filettati
- Il sistema di batterie e di avviamento deve essere in buone condizioni per assicurare un test accurato

Operazione

⚠ **ATTENZIONE:** Indossare sempre occhiali di protezione, così come guanti adatti quando si lavora con questo strumento.

⚠ **ATTENZIONE:** Tenere sempre ben lontano da qualsiasi / movimento parti calde del motore. Fare attenzione a mantenere il tester di compressione ben riposto così non si impiglia nelle parti in movimento.

- Avviare il motore e lasciare che raggiunga la normale temperatura di esercizio
- Spegnere il motore e rimuovere tutte le candelette o iniettori (fare riferimento al manuale di costruttori di veicoli)
- Il tester di compressione (con il raccordo corretto allegato) può essere avvitato in una porta candelella / iniettore. Assicurarsi che il raccordo è avvitato in modo sicuro
- Scollegare il solenoide di combustibile di intercettazione, o rimuovere il fusibile di alimentazione, per disattivare la pompa di iniezione del carburante
- Con l'acceleratore in posizione aperta, ruotare il motore 6-8 giri. Il comparatore (5) registra automaticamente la pressione più alta raggiunta
- Rilasciare la pressione e ripristinare l'indicatore premendo la valvola di scarico (17)
- Il tester di compressione può essere svitato e il successivo cilindro testato

Manutenzione

Pulizia

- Tenere il tester di compressione pulito. Garantire che le filettature non si sporcino. Se necessario, pulire con una spazzola metallica

Conservazione

- Conservare con cura questo strumento in un luogo sicuro, asciutto e lontano dalla portata dei bambini

Voor gebruik

- Stel de juiste maat van de aansluiting voor de te testen motor vast
- De set bevat aansluitingen, geschikt voor het vervangen van injectors en gloeibougies. Verwijs naar de tabel voor informatie
- De accu en het startstelsysteem dienen in goede staat te verkeren voor het verkrijgen van nauwkeurige testresultaten

Gebruik

⚠ **WAARSCHUWING:** Tijdens het gebruik van de machine is het dragen werkhandschoenen en een veiligheidsbril aanbevolen

⚠ **WAARSCHUWING:** Blijf uit de buurt van hete/bewegende motoronderdelen. Zorg ervoor dat de tester niet in bewegende onderdelen verstrikt raakt

- 1Start de motor en laat deze op normale temperatuur komen
- 2Stop de motor en verwijder alle gloeibougies of injectors (verwijs naar het handboek van het voertuig)
- 3De compressie tester kan nu (met de correcte fitting bevestigd) in een gloeibougie- / verstuiveropening geschroefd worden. Zorg ervoor dat de fitting stevig is ingeschroefd
- 4Ontkoppel het magnetische afsluitventiel om de brandstof-inspuitpomp te deactiveren
- 5Draai de motor met de smookklep in volledig geopende stand 6-8 omwentelingen om. De meet klok (5) registreert automatisch de hoogste drukwaarde die bereikt wordt
- 6Druk om de druk af te laten en de meter te resetten op de knop van de afsluitklep (17)
- 7De compressiemeter kan nu losgeschroefd worden en de volgende cilinder kan getest worden

Onderhoud

Schoonmaak

- Houd de tester schoon. Zorg ervoor dat het schroefdraad niet vuil wordt. Maak wanneer nodig met een draadborstel schoon

Opberging

- Berg de tester op een droge en veilige plek, buiten het bereik van kinderen op

- Zestaw zawiera mocowania odpowiednie do wymiany świec żarowych i wtryskiwacza. Należy sprawdzić tabelę z mocowaniami i wzorami gwintów
- Akumulator i układ rozruchu muszą być w dobrym stanie do przeprowadzenia dokładnego testu

Obsługa

⚠ **OSTRZEŻENIE:** Należy ZAWSZE nosić odpowiednie wyposażenie ochronne, w tym okulary ochronne, nasłuchnik przeciwaślowe, maskę przeciwpyłową podczas pracy powyższym urządzeniem.

⚠ **OSTRZEŻENIE:** Zawsze należy utrzymać bezpieczną odległość od gorących i będących w ruchu elementów silnika oraz uważać, aby tester nie wpadł się w jego ruchome części.

- 1Pozwól silnikowi osiągnąć standardową temperaturę pracy
- 2Zatrzymaj silnik, wyjmij wszystkie świece żarowe i wtryskiwacze (zapoznaj się z instrukcją producenta pojazdu)
- 3Tester ciśnienia (z odpowiednim mocowaniem) należy przykręcić do świecy żarowej / otworu wtryskiwacza upewniając się, że zostało prawidłowo dokręcone.
- 4Kolejno odłączyć elektrozworowy odcinający paliwo, aby wyłączyć pompę wtryskową paliwa
- 5Z przepustnicy w pozycji otwartej, włączyć silnik na 6-8 obrotów. Miernik ciśnienia (5) automatycznie zarejestruje najwyższe osiągnięcie
- 6W celu zwolnienia ciśnienia i wyzerowania licznika, należy nacisnąć zawór odpowietrzający(17)
- 7Tester ciśnienia może zostać odkręcony i następny cylinder testowany

Konserwacja

Czyszczenie

- Urządzenie musi być trzymane w czystości. Należy się upewnić, że wszystkie gwinty nie są zanieczyszczone, w razie konieczności należy je wyyczyść przy pomocy szczotki drucianej.

Przechowywanie

- Należy przechowywać narzędzie w bezpiecznym, suchym miejscu niedostępnym dla dzieci.



silverlinetools.com